

14954.2  
СНС9

# А.СКРЯБИН

Соч. 41

## ПОЭМА

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО



# A. SCRÌÀBINE

Op. 41

## РОÈМЕ

POUR PIANO



ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР

Сочинения Скрябина, печатавшиеся при его жизни заграницей, теперь переиздаются там совершенно механически, со всеми прежними опечатками.

В настоящее время Музикальный Сектор Государственного Издательства выпускает новое, исправленное издание сочинений Скрябина, редакция которого возложена на специальную комиссию в составе А. Н. Александрова, В. М. Беляева, А. Б. Гольденвейзера, А. А. Ефременкова, Н. С. Жиляева, М. Н. Мейчика, Н. Я. Мясковского и Л. Л. Сабанеева. Предварительная обработка текста поручена Н. С. Жиляеву.

Москва. Октябрь 1923 г.

В настоящем издании поэмы оп. 41 исправлены все замеченные в тексте издания Беляева и неизвестные никакого сомнения опечатки и неточности письма, важнейшие из которых следующие:

Страница. Тakt.  
Page. Mesure.

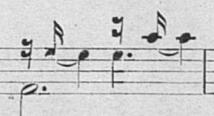
Текст издания Беляева.  
Texte de l'édition de Bélaïeff.

4 5 левая рука  
main gauche



Такие же исправления сделаны в такте 11, в такте 7 стр. 5, в такте 12 стр. 7 и в такте 4 стр. 8. Сравн. стр. 9, такт 4.

Исправленная редакция.  
Rédaction corrigée.



— 6 правая рука  
main droite



Такое же исправление сделано в предпоследнем такте стр. 7.  
Même correction dans l'avant-dernière mesure de la page 7.

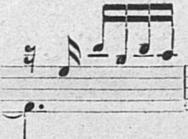
8 левая рука  
main gauche



Ср. стр. 9, такт 5.  
Comp. page 9, mesure 5.



— 11 левая рука  
main gauche



Аналогичное исправление сделано в такте 8 стр. 9. Ср. такт 7 и стр. 9, такт 4.  
Correction analogue dans la mesure 8 de la page 9. Comp. mesure 7 et page 9, mesure

правая рука  
main droite



Редкая книга

10525

Les œuvres de Scriabine qui ont été publiées de son vivant à l'étranger y sont réimprimées à l'heure qu'il est, comme qui dirait, mécaniquement avec toutes les erreurs d'impression qu'elles contenaient dans l'édition originelle.

La Section Musicale de l'Etat publie actuellement une nouvelle édition des œuvres de cet auteur soigneusement revue et corrigée. La rédaction de ce travail est confiée à une commission spéciale choisie à cet effet et représentée par Mess.: A. Alexandrow, W. Bélaïeff, A. Ephréménkov N. Gilaïew, A. Goldenweiser, M. Meytchik, N. Miaskowsky et L. Sabaneïev. La révision préalable du texte est confiée à N. Gilaïew.

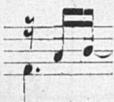
Moscou. Octobre 1923.

Dans l'édition actuelle du poème op. 41 on trouvera corrigées toutes les erreurs d'impression et inexactitudes de notation qui ont été relevées dans le texte de l'édition de Bélaïeff et ne provoquent aucun doute. Les principales d'entre elles sont les suivantes:

2004 г.

Страница. Такт.  
Page. Mesure.Текст издания Беляева.  
Texte de l'édition de Bélaïeff.Исправленная редакция.  
Rédition corrigée.

Редкая книга

8 7 левая рука  
main gauche9 5 левая рука  
main gauche— 9 правая рука  
main droite

Есть еще два места, возбуждающих сомнение в точности напечатанного текста; но так как комиссия не имела возможности пользоваться для проверки рукописью Скрябина, находящейся, вероятно, в руках издательства Беляева (заграницей), то в тексте настоящего издания они оставлены в прежнем виде. Эти места следующие:

1) Стр. 5, такт 11—возможно, что в левой руке, по аналогии с тактом 8 стр. 9, должно быть не как напечатано

Il y a en outre deux passages qui font douter de l'exactitude du texte imprimé. Toutefois la commission n'ayant pas eu la possibilité de confronter ces passages avec le manuscrit de Scriabine qui se trouve probablement entre les mains de l'Édition Bélaïeff (à l'étranger), lesdits passages sont restés tels quels dans l'édition actuelle. Ces passages sont les suivants:

1) Page 5, mesure 11—it est possible que, par analogie avec la mesure 8 de la page 9, la main gauche doive jouer non comme il est imprimé

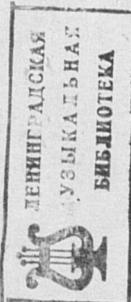
a  
mais

2) Стр. 7, предпоследний такт—возможно, что в правой руке, по аналогии с тактами 6 и 12 стр. 4 и тактом 5 стр. 8, должно быть не как напечатано

2) Page 7, avant-dernière mesure—it est possible que, par analogie avec les mesures 6 et 12 de la page 4 et avec la mesure 5 de la page 8, la main droite doive jouer non comme il est imprimé

a  
mais

10525



## Поэма. Poème.

А. СКРЯБИН. Соч. 41.  
A. SCRIBINE. Op. 41.

1903

M. M. ♩ = 96 - 104.

*cantabile*

PIANO.

1

*cresc.*

*dim.*

*pp*

*cresc.*

*pp sotto voce*

*p*

*p*

*p*

$$\frac{3}{4} - \frac{3}{8}$$

**Agitato con passione.**

*Agitato con passione.*

**Staff 1:** Treble clef, 3/4 time, key signature of two sharps. Dynamics: *f*, *f*. Measure 1: eighth-note pairs. Measure 2: eighth-note pairs. Measure 3: eighth-note pairs. Measure 4: eighth-note pairs. Measure 5: eighth-note pairs.

**Staff 2:** Bass clef, 3/4 time, key signature of two sharps. Measure 1: eighth-note pairs. Measure 2: eighth-note pairs. Measure 3: eighth-note pairs. Measure 4: eighth-note pairs. Measure 5: eighth-note pairs.

**Staff 3:** Treble clef, 3/4 time, key signature of one sharp. Dynamics: *pp sotto voce*. Measure 1: eighth-note pairs. Measure 2: eighth-note pairs. Measure 3: eighth-note pairs. Measure 4: eighth-note pairs. Measure 5: eighth-note pairs.

**Staff 4:** Bass clef, 3/4 time, key signature of one sharp. Dynamics: *cresc.*, *f*, *f*. Measure 1: eighth-note pairs. Measure 2: eighth-note pairs. Measure 3: eighth-note pairs. Measure 4: eighth-note pairs. Measure 5: eighth-note pairs.

**Staff 5:** Treble clef, 3/4 time, key signature of one sharp. Dynamics: *f rit.*, *p accel.*, *cresc.*. Measure 1: eighth-note pairs. Measure 2: eighth-note pairs. Measure 3: eighth-note pairs. Measure 4: eighth-note pairs. Measure 5: eighth-note pairs.

Musical score for piano, featuring five staves of music with various dynamics and performance instructions:

- Staff 1 (Top):** Treble clef, key signature of two sharps. Dynamics: *mf*, *pp rit.*
- Staff 2:** Bass clef, key signature of one sharp. Dynamics: *a tempo*, *cresc.*
- Staff 3:** Treble clef, key signature of one sharp. Dynamics: *f dim.*
- Staff 4:** Treble clef, key signature of one sharp. Dynamics: *cantabile*, *p*, *agitato*, *cresc.*
- Staff 5 (Bottom):** Bass clef, key signature of one flat. Dynamics: *dim.*, *p*.
- Staff 6 (Bottom):** Bass clef, key signature of one flat. Dynamics: *cresc.*, *dim.*

A musical score for piano, consisting of five staves of music. The score is in common time and uses a key signature of one flat. The music features various dynamics such as crescendo and decrescendo, indicated by labels like 'cresc.' and 'dim.'. Measure 1 starts with a dynamic of 'ff' and a crescendo. Measure 2 shows a transition with a dynamic of 'p'. Measures 3-4 feature a crescendo followed by a decrescendo. Measures 5-6 show another crescendo followed by a decrescendo. Measures 7-8 show a final crescendo followed by a decrescendo. Measures 9-10 conclude the piece.

pp

cresc.

*pp sotto voce*

„Главлит“ Москва №15634 Печат 500 экз.

Г.М.4971 И.М.

Нотопеч. Музсектора Гиза  
Колпачный 13.

20525

